



Akkreditierte Konformitätsbewertungsstelle
Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit
Inspektionsstelle des Geschäftsfeldes Öffentliche Gesundheit, ID: 0406

Marktgemeinde St. Peter in der Au
Josef Maderthaner
Hofgasse 6
3352 St. Peter in der Au

Datum: 26.05.2026
Kontakt: DI Mag. Elisabeth Hofmeister
Tel.: +43(0)5 0555 41620
Fax: +43(0)50555 41605
E-Mail: elisabeth.hofmeister@ages.at
Dok. Nr.: D-21279098

INSPEKTIONSBERICHT

über eine Inspektion gem. **ÖNORM M 5874** im Rahmen der **Trinkwasserverordnung / ÖLMB Kapitel B1** in der jeweils gültigen Fassung
Der Inspektionsbericht umfasst Ortsbefund, Prüfbericht und Gutachten

Dieser Inspektionsbericht gilt nur für den/die Untersuchungsauftrag/-aufträge der gegenständlichen Auftragsnummer.
Dieser Inspektionsbericht darf nur im Gesamten vervielfältigt und nur mit Zustimmung der AGES weitergegeben oder veröffentlicht werden, weiters darf nichts hinzugefügt werden. Es gelten die AGB der AGES.

Auftragsnummer: 26057387

Kunde/Auftraggeber: Marktgemeinde St. Peter in der Au
Kundennummer: 6204596
Datum der Inspektion: siehe Datum/Daten der Probenahme(n)
Inspiziertes Objekt: WVA Kürnberg GS2-WB-5551
Anlagen-Id: WB-5551

Leiterin der Inspektion: DI Mag. Elisabeth Hofmeister

Rechnungsempfänger: Marktgemeinde St. Peter in der Au, Hofgasse 6, 3352 St. Peter in der Au
Inspektionsbericht ergeht an: Amt der NÖ Landesregierung
Marktgemeinde St. Peter in der Au, Josef Maderthaner



ORTSBEFUND

Parameter	Ergebnis	N	K
Beschreibung der Wasserversorgungsanlage			
Begutachtetes Objekt	Hochbehälter		1
Beschreibung der Anlage	<p>Lage: Die Wasserversorgungsanlage befindet sich im Ortsteil Kürnberg in leichter Hanglage.</p> <p>Einzugsgebiet: Grünland & Wohngebiet</p> <p>Anlage: Die Wasserversorgungsanlage besteht aus zwei Bohrbrunnen, dem Bohrbrunnen 1 mit einer Tiefe von 70 m, dem Bohrbrunnen 2 (Huber) mit einer Tiefe von 40 m (dzt. außer Betrieb), einer Drucksteigerungsanlage, zwei Unterwasserpumpen, einem Tiefbehälter mit 20 m³ Fassungsvermögen und einem Hochbehälter mit 120 m³ Fassungsvermögen. Ein UV-Gerät (ÖVGW-zertifiziert) wurde 2016 installiert. Weiters werden täglich 15 m³ Trinkwasser von der Gemeinde Behamberg bezogen.</p>		1
Verteilte Wassermenge	30,0 m ³ /d		1
Versorgungsumfang	Gemeindewasserversorgung		1
Schutzgebiet	Der Zustand des erfassten Einzugsgebietes lässt einen ausreichenden Schutz für das Wasservorkommen erwarten.		1
Mögliche Verunreinigung	Der bauliche und technische Zustand der Wassergewinnungs- und -förderungsanlage verhindert - soweit ersichtlich - jede Verunreinigung des Wassers in ihrem Bereich.		1
Versorgungsnetz	Die Einrichtungen für Transport und Speicherung des Wassers sind soweit ersichtlich in einem solchen Zustand, dass jede Beeinträchtigung der Wassergüte verhindert wird.		1
Aufbereitung des Trinkwassers	Es wird eine Aufbereitungsanlage betrieben.		1
Technische Ausführung	Die Anlage wurde dem Stand der Technik entsprechend errichtet.		1
Angaben zur Eigenkontrolle	Es werden Aufzeichnungen über die Eigenkontrolle geführt.		1
Zustand der WVA bei der Inspektion	Die Anlage befindet sich in ordnungsgemäÙem Zustand.		1
Festgestellte Mängel	keine		1
Baulich-technische Veränderungen an der Anlage seit dem letzten Ortsbefund	keine		1
Aufbereitungsanlage			
Inspiziertes Aufbereitungsverfahren	UV-Desinfektion		2
Notwendigkeit der Aufbereitungsanlage	Das Wasseraufbereitungsverfahren ist in seuchenhygienischer oder chemisch-technischer Hinsicht notwendig.		2
Zweckmässigkeit der Aufbereitungsanlage	Das Wasseraufbereitungsverfahren ist zweckmässig.		2
Funktion der Aufbereitungsanlage	Das Wasseraufbereitungsverfahren funktioniert ordnungsgemäÙ; Schadstoffe oder unerwünschte Organismen beeinträchtigen die Wassergüte nicht.		2
Aufbereitungsanlagen	Durch den Betrieb der Anlage zur Wasseraufbereitung wird die erforderliche Wassergüte nicht beeinträchtigt.		2

Parameter	Ergebnis	N	K
UV-Desinfektionsanlage	Ja		2
Zertifizierung	Ja - Das UV-Gerät verfügt über ein ÖVGW-Zertifikat.		2
Referenzbestrahlungsstärke	110,00 W/m ²		2
Hersteller	Visades		2

Kommentare (Verwendete Untersuchungsverfahren):

- 1.) Inspektion einer Wasserversorgungsanlage
Ext.Norm: ÖNORM M5874:2009; EN ISO 19458:2006; ISO 5667-5:2006
- 2.) Inspektion einer Wasseraufbereitungsanlage nach SVA_9626

PRÜFBERICHT

Dieser Prüfbericht einschließlich der enthaltenen Prüfergebnisse gilt ausschließlich für den/die vorliegenden Prüfgegenstand/-gegenstände und den Umfang der durchgeführten Untersuchungen. Auf Probenahme, Lagerung und Transport bis zur Übergabe an die AGES hatte die Prüfstelle keinen Einfluss, sofern die Probenahme nicht durch die AGES erfolgte und nachstehend dokumentiert ist. Die Messunsicherheit, die sich aus der Probenahme ergibt, ist nicht in der erweiterten Messunsicherheit (sofern angegeben) berücksichtigt, sofern nicht ausdrücklich anders angegeben. Dieser Prüfbericht darf grundsätzlich nur im Gesamten vervielfältigt und nur mit Zustimmung der AGES weitergegeben oder veröffentlicht werden, weiters darf nichts hinzugefügt werden. Es gelten die AGB der AGES.

Probenummer: 26057387-001

Externe Probenkennung: T26-00383.11
Probe eingelangt am: 07.05.2026
Probenart: Privatprobe
Untersuchungsgegenstand: Trinkwasser
Kategorie / Matrix: desinfiziertes TW
Auftragsgrund: Reduzierte Routineuntersuchung - mit erweiterter Bakteriologie nach Desinfektion (aus 250ml) + Lokalaugenschein
Untersuchungsauftrag: desinfiziertes Trinkwasser
Untersuchungsumfang: laut Parameterliste

Probenahmestelle:

Anlagenbezeichnung: WVA Kürnberg GS2-WB-5551
Anlagen-Id: WB-5551
Probenahmestelle: nach UV Desinfektion
Probstellen-Nr.: 027446

Probenahmedatum: 06.05.2026
Probenahme durch: AGES
im Auftrag des Instituts: Ja
Probenehmer: Rene Ruhmer
Untersuchung von-bis: 07.05.2026 - 26.05.2026

Probenahmeinformation:

Parameter	Ergebnis	N	K
Untersuchungsumfang			
Untersuchungsumfang	R - Routinemäßige Kontrolle		3
Herkunft des Trinkwasser	Es handelt sich um kein Misch- oder Wechselwasser.		3
Rückschluss auf Beschaffenheit beim Verbraucher	Diese Untersuchung lässt einen Rückschluss auf die Beschaffenheit beim Verbraucher zu.		3
Rückschluss auf Grundwasserbeschaffenheit	Diese Untersuchung lässt keinen Rückschluss auf die Grundwasserbeschaffenheit zu.		3
Angewendete Wasseraufbereitungsverfahren	UV Desinfektion		3

Prüfergebnisse:

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
Messungen vor Ort						
Wassertemperatur	13,1			grd C		4
Leitfähigkeit (vor Ort)	516	max. 2500		µS/cm		5
Färbung (vor Ort)	farblos, klar					6
Geruch (vor Ort)	ohne Besonderheiten					6
Bodensatz (vor Ort)	kein Bodensatz					6
Mikrobiologische Parameter						
koloniebildende Einheiten bei 22°C Bebrütungstemperatur	4	max. 10		KBE/ml		7
koloniebildende Einheiten bei 37°C Bebrütungstemperatur	0	max. 10		KBE/ml		7
Escherichia coli	0		max. 0	KBE/250ml		8
Coliforme Bakterien	0	max. 0		KBE/250ml		8
Intestinale Enterokokken	0		max. 0	KBE/250ml		9
Pseudomonas aeruginosa	0	max. 0		KBE/250ml		10
Clostridium perfringens	0	max. 0		KBE/250ml		11

Allfällig verwendete Abkürzungen:

IPW Indikatorparameterwert ("Richtwert")

n.a. ... nicht auswertbar

N ... Hinweis auf nicht akkreditiertes Verfahren

PW Parameterwert ("Grenzwert")

x ... Verfahren nicht akkreditiert

< [Wert]... nicht bestimmbar (unterhalb der Bestimmungsgrenze=[Wert])

K ... Kommentar

Probennummer: 26057387-002

Externe Probenkennung: T26-00383.12
 Probe eingelangt am: 07.05.2026
 Probenart: Privatprobe
 Untersuchungsgegenstand: Trinkwasser
 Kategorie / Matrix: nicht desinfiziertes TW
 Auftragsgrund: Mindestuntersuchung - mit erweiterter Bakteriologie (aus 250ml) vor Desinfektion
 Untersuchungsauftrag: nicht desinfiziertes Trinkwasser
 Untersuchungsumfang: laut Parameterliste

Probenahmestelle:

Anlagenbezeichnung: WVA Kürnberg GS2-WB-5551
Anlagen-Id: WB-5551
Probenahmestelle: vor UV Desinfektion, Rohwasser Bohrbrunnen 1
Probestellen-Nr.: 027445

Probenahmedatum: 06.05.2026
 Probenahme durch: AGES
 im Auftrag des Instituts: Ja
 Probenehmer: Rene Ruhmer
 Untersuchung von-bis: 07.05.2026 - 26.05.2026

Probenahmeinformation:

Parameter	Ergebnis	N	K
Untersuchungsumfang			
Untersuchungsumfang	MU - Mindestuntersuchung gem. TWV, Anhang II Teil A Z 3		3
Herkunft des Trinkwasser	Es handelt sich um kein Misch- oder Wechselwasser.		3
Rückschluss auf Beschaffenheit beim Verbraucher	Diese Untersuchung lässt keinen Rückschluss auf die Beschaffenheit beim Verbraucher zu.		3
Rückschluss auf Grundwasserbeschaffenheit	Diese Untersuchung lässt einen Rückschluss auf die Grundwasserbeschaffenheit zu.		3
Angewendete Wasseraufbereitungsverfahren	keine Wasseraufbereitung		3

Prüfergebnisse:

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
Messungen vor Ort						
Wassertemperatur	12,9			grd C		4
pH Wert (vor Ort)	7,34	6,50 - 9,50				12
Leitfähigkeit (vor Ort)	516	max. 2500		µS/cm		5
Färbung (vor Ort)	farblos, klar					6
Geruch (vor Ort)	ohne Besonderheiten					6
Bodensatz (vor Ort)	kein Bodensatz					6
Physikalische Parameter						
UV-Transmission des Wassers UVT-100	81			%		13
spektraler Schwächungskoeffizient bei 254 nm	0,894			m-1		13

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
Trübung	<0,10	max. 1,0		NTU		14
Chemische Parameter						
Gesamthärte	2,76			mmol/l		15
Gesamthärte	15,5			°dH		15
Carbonathärte	15,3			°dH		16
Säurekapazität bis pH 4,3	5,5			mmol/l		16
Calcium (Ca)	86,1			mg/l		15
Magnesium (Mg)	14,9			mg/l		15
NPOC (nicht ausblasbarer organischer Kohlenstoff)	0,44			mg/l		17
Nitrat	3,9		max. 50	mg/l		18
Nitrit	<0,020		max. 0,10	mg/l		19
Ammonium	<0,040	max. 0,50		mg/l		20
Chlorid (Cl-)	5,6	max. 200		mg/l		18
Sulfat	33	max. 250		mg/l		18
Eisen (Fe)	<0,0300	max. 0,200		mg/l		15
Mangan (Mn)	<0,0100	max. 0,0500		mg/l		15
Natrium (Na)	15,8	max. 200		mg/l		15
Kalium (K)	1,6			mg/l		15
Mikrobiologische Parameter						
koloniebildende Einheiten bei 22°C Bebrütungstemperatur	88	max. 100		KBE/ml		7
koloniebildende Einheiten bei 37°C Bebrütungstemperatur	3	max. 20		KBE/ml		7
Escherichia coli	0		max. 0	KBE/250ml		8
Coliforme Bakterien	0	max. 0		KBE/250ml		8
Intestinale Enterokokken	0		max. 0	KBE/250ml		9
Pseudomonas aeruginosa	0	max. 0		KBE/250ml		10
Clostridium perfringens	0	max. 0		KBE/250ml		11

Allfällig verwendete Abkürzungen:

IPW Indikatorparameterwert ("Richtwert")

n.a. ... nicht auswertbar

N ... Hinweis auf nicht akkreditiertes Verfahren

PW Parameterwert ("Grenzwert")

x ... Verfahren nicht akkreditiert

< [Wert]... nicht bestimmbar (unterhalb der Bestimmungsgrenze=[Wert])

K ... Kommentar

Probennummer: 26057387-003

Externe Probenkennung: T26-00383.13
 Probe eingelangt am: 07.05.2026
 Probenart: Privatprobe
 Untersuchungsgegenstand: Trinkwasser
 Kategorie / Matrix: nicht desinfiziertes TW
 Auftragsgrund: Mindestuntersuchung - unbehandeltes Trinkwasser + Untersuchungsumfang
 Untersuchungsauftrag: nicht desinfiziertes Trinkwasser
 Untersuchungsumfang: laut Parameterliste

Probenahmestelle:

Anlagenbezeichnung: WVA Kürnberg GS2-WB-5551
Anlagen-Id: WB-5551
Probenahmestelle: Ortsnetz Kürnberg, Volksschule
Probstellen-Nr.: 011162

Probenahmedatum: 06.05.2026
 Probenahme durch: AGES
 im Auftrag des Instituts: Ja
 Probennehmer: Rene Ruhmer
 Untersuchung von-bis: 07.05.2026 - 26.05.2026

Probenahmeinformation:

Parameter	Ergebnis	N	K
Untersuchungsumfang			
Untersuchungsumfang	MU - Mindestuntersuchung gem. TWV, Anhang II Teil A Z 3		3
Herkunft des Trinkwasser	Es handelt sich um Misch- oder Wechselwasser.		3
Rückschluss auf Beschaffenheit beim Verbraucher	Diese Untersuchung lässt einen Rückschluss auf die Beschaffenheit beim Verbraucher zu.		3
Rückschluss auf Grundwasserbeschaffenheit	Diese Untersuchung lässt keinen Rückschluss auf die Grundwasserbeschaffenheit zu.		3
Angewendete Wasseraufbereitungsverfahren	UV Desinfektion		3

Prüfergebnisse:

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
Messungen vor Ort						
Wassertemperatur	12,0			grd C		4
pH Wert (vor Ort)	7,59	6,50 - 9,50				12
Leitfähigkeit (vor Ort)	606	max. 2500		µS/cm		5
Färbung (vor Ort)	farblos, klar					6
Geruch (vor Ort)	ohne Besonderheiten					6
Bodensatz (vor Ort)	kein Bodensatz					6
Chemische Parameter						
Gesamthärte	3,29			mmol/l		15
Gesamthärte	18,5			°dH		15
Carbonathärte	15,4			°dH		16



Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
Säurekapazität bis pH 4,3	5,5			mmol/l		16
Calcium (Ca)	99,6			mg/l		15
Magnesium (Mg)	19,6			mg/l		15
NPOC (nicht ausblasbarer organischer Kohlenstoff)	<0,30			mg/l		17
Nitrat	41		max. 50	mg/l		18
Nitrit	<0,020		max. 0,10	mg/l		19
Ammonium	<0,040	max. 0,50		mg/l		20
Chlorid (Cl-)	31	max. 200		mg/l		18
Sulfat	14	max. 250		mg/l		18
Eisen (Fe)	<0,0300	max. 0,200		mg/l		15
Mangan (Mn)	<0,0100	max. 0,0500		mg/l		15
Natrium (Na)	10,1	max. 200		mg/l		15
Kalium (K)	1,1			mg/l		15
Mikrobiologische Parameter						
koloniebildende Einheiten bei 22°C Bebrütungstemperatur	2	max. 100		KBE/ml		7
koloniebildende Einheiten bei 37°C Bebrütungstemperatur	1	max. 20		KBE/ml		7
Escherichia coli	0		max. 0	KBE/100ml		21
Coliforme Bakterien	0	max. 0		KBE/100ml		21
Intestinale Enterokokken	0		max. 0	KBE/100ml		22

Allfällig verwendete Abkürzungen:

IPW Indikatorparameterwert ("Richtwert")

n.a. ... nicht auswertbar

N ... Hinweis auf nicht akkreditiertes Verfahren

PW Parameterwert ("Grenzwert")

x ... Verfahren nicht akkreditiert

< [Wert]... nicht bestimmbar (unterhalb der Bestimmungsgrenze=[Wert])

K ... Kommentar

Probennummer: 26057387-004

Externe Probenkennung: T26-00383.14
 Probe eingelangt am: 07.05.2026
 Probenart: Privatprobe
 Untersuchungsgegenstand: Trinkwasser
 Kategorie / Matrix: nicht desinfiziertes TW
 Auftragsgrund: Routineuntersuchung - unbehandeltes Trinkwasser + Untersuchungsumfang
 Untersuchungsauftrag: nicht desinfiziertes Trinkwasser
 Untersuchungsumfang: laut Parameterliste

Probenahmestelle:

Anlagenbezeichnung: WVA Kürnberg GS2-WB-5551
Anlagen-Id: WB-5551
Probenahmestelle: Ortsnetz Kürnberg, Bereich Sportplatz, Kürnberg 212, Waschraum, Waschbecken
Probestellen-Nr.: 025592
 Probenahmedatum: 06.05.2026
 Probenahme durch: AGES
 im Auftrag des Instituts: Ja
 Probennehmer: Rene Ruhmer
 Untersuchung von-bis: 07.05.2026 - 26.05.2026

Probenahmeinformation:

Parameter	Ergebnis	N	K
Untersuchungsumfang			
Untersuchungsumfang	R - Routinemäßige Kontrolle		3
Herkunft des Trinkwasser	Es handelt sich um Misch- oder Wechselwasser.		3
Rückschluss auf Beschaffenheit beim Verbraucher	Diese Untersuchung lässt einen Rückschluss auf die Beschaffenheit beim Verbraucher zu.		3
Rückschluss auf Grundwasserbeschaffenheit	Diese Untersuchung lässt keinen Rückschluss auf die Grundwasserbeschaffenheit zu.		3
Angewendete Wasseraufbereitungsverfahren	UV Desinfektion		3

Prüfergebnisse:

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
Messungen vor Ort						
Wassertemperatur	11,2			grd C		4
pH Wert (vor Ort)	7,53	6,50 - 9,50				12
Leitfähigkeit (vor Ort)	606	max. 2500		µS/cm		5
Färbung (vor Ort)	farblos, klar					6
Geruch (vor Ort)	ohne Besonderheiten					6
Bodensatz (vor Ort)	kein Bodensatz					6
Mikrobiologische Parameter						
koloniebildende Einheiten bei 22°C	20	max. 100		KBE/ml		7
Bebrütungstemperatur						

GUTACHTEN

Das an den Verbraucher abgegebene Wasser **ENTSPRICHT** im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften und ist zur Verwendung als Trinkwasser **GEEIGNET**.

Der gemäß Lebensmittelcodex erhobene Lokalausweis ergab, dass derzeit keine Mängel bestehen, die eine Nutzung des Wassers zu Trinkzwecken beeinträchtigen oder ausschließen.

Gutachterin:

DI Mag. Elisabeth Hofmeister

Signaturwert	Ca4y48uooy4jWTJkXOIZK4/RpCs/TQhgyh4s6/rBIhMKV3knjDmkZO7QREiHIQV9SGluQqfdx 3a jkTSt67ckdKhFeNwWkJom180Wgt0r jNKDU4Nyp9oG9h0i jaKBjLBA4dUb8Y2Lq/gfld6aod 1yGET3PCs/wjZftZfpEZhEEdBKJyiXiCEU45SpG1DQSXp/QEd60z2m0bZWYl5WE1Qe9w2Au+q LzGn2uOt4LuZtrZMpYt7NdceU9dplFQn9sEvzjT93C6GUAVEL/mHy/2KFbAmbpDXcCeL9cFkV Xtz+JYr9nnD3rw3A76JDJMP3XcwBUoH0xq0aY6qrQTSz81oxXmo jOxqZAZ3aX5bumFS3o+V8a R2QTr+/VFfOBxg0MI/gXJEi9e6+Rsz4l6W5zmsHAVbDKuAL0yMv jOrSn9cEDRr2myMUupZRSq ckHFfnytm4l7YLAGuVYwCnKB6azG4L9Wf66kAoYZQ/GDNLBGf jgP1TLDDdoGz3k6S2fkDls8E FQoTk3BH2/NgLIHyTKrceXSNlNErZ4nWzWxq+s0lAwp+T0DxMhKayPtquJxVylkdrKcGZ6pGP DwECO4ZKTdmOYsVH/S+BizRvZlAWxSnPTgAUNYaw3FtyG/R+8mqkFrrlwpdvoIyy4qYOj8I/o og6G6UjtJBAKonXd0aVgKWvuc=	
	Unterzeichner	serialNumber=null CN=Oesterr. Agentur f. Gesundheit u. Ernaehrungssicherheit GmbH C=AT
	Datum/Zeit-UTC	2026-05-26T07:12:49Z
	Aussteller-Zertifikat	CN=GLOBALTRUST 2015 GOVERNMENT 1,OU=GLOBALTRUST Certification Service,O=e-commerce monitoring GmbH, L=Wien,ST=Wien,C=AT
	Serien-Nr.	153222131642797013526538515
	Methode	urn:pdfsigfilter:bka.gv.at:binaer:v1.1.0
	Parameter	etsi-bka-moa-1.0
Prüfinformation	Dieses Dokument wurde amtssigniert. Informationen zur Prüfung der elektronischen Signatur und des Ausdrucks finden Sie unter http://www.signaturpruefung.gv.at	